

MODE D'EMPLOI

SLR

AGITADOR DE LABORATORIO

SI Analytics

a xylem brand

Wichtige Hinweise: Die Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Laborrührers bitte sorgfältig lesen und beachten. Aus Sicherheitsgründen darf der Laborrührer mit Glaskeramik-Heizfläche nur für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke eingesetzt werden.

Alle in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Angaben sind zum Zeitpunkt der Drucklegung gültige Daten. Es können jedoch von SI Analytics sowohl aus technischen und kaufmännischen Gründen als auch aus der Notwendigkeit heraus, gesetzliche Bestimmungen der verschiedenen Länder zu berücksichtigen, Ergänzungen am Gerät vorgenommen werden, ohne dass die beschriebenen Eigenschaften beeinflusst werden.

Important notes: Before initial operation of the laboratory stirrer SLR with glass-ceramics heating zone please read and observe carefully the operating instructions. For safety reasons the Laboratory hot plate with glass - ceramic material may only be used for the purposes described in these present operating instructions.

All specifications in this instruction manual are guidance values which are valid at the time of printing. However, for technical or commercial reasons or in the necessity to comply with the statuary stipulations of various countries, SI Analytics may perform additions to the laboratory stirrer SLR with glass-ceramics heating zone without changing the described properties.

Remarques importantes : Prière de lire et d’observer attentivement le mode d'emploi avant la première mise en marche de l’Agitateur de laboratoire SLR à plaque chauffante en vitro céramique. Pour des raisons de sécurité, l’Agitateur de laboratoire SLR à plaque chauffante en vitro céramique pourra être utilisé exclusivement pour les usages décrits dans ce présent mode d'emploi.

Toutes les indications comprises dans ce mode d’emploi sont données à titre indicatif au moment de l'impression. Pour des raisons techniques et/ou commerciales ainsi qu'en raison des dispositions légales existantes dans les différents pays, SI Analytics se réserve le droit d'effectuer des suppléments concernant l’Agitateur de laboratoire SLR à plaque chauffante en vitro céramique qui n’influencent pas les caractéristiques décrits.

Nota importante: Primeramente, lean y observen atentamente el manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha del Agitador de laboratorio SLR con superficie de calefacción vitrocerámica. Por razones de seguridad, el Agitador de laboratorio SLR con superficie de calefacción sólo debe ser empleada para los objetivos descritos en este manual de instrucciones.

Todos los datos contenidos en este manual de instrucciones son datos orientativos que están en vigor en el momento de la impresión. Por motivos técnicos y / o comerciales, así como por la necesidad de respetar normas legales existentes en los diferentes países, SI Analytics puede efectuar modificaciones concernientes al Agitador de laboratorio SLR con superficie de calefacción sin cambiar las características descritas.

TABLA DE MATERÍAS PÁGINA

Version 150218 SP

1 Observaciones en cuanto a las instrucciones de uso

Las presentes instrucciones de uso tienen por objeto permitirle la manipulación del agitador de laboratorio de forma segura y de acuerdo con las disposiciones.

Ayudas para la lectura

Los textos están marcados con ayudas para la lectura, que tienen los siguientes significados:

- El punto indica una instrucción de manejo; se le invita a hacer algo.

⇒ La flecha indica la consecuencia de su acción.

Ejemplo:

- Pulse el botón.

⇒ Se ilumina la lámpara.

Seguridad

¡Con el objetivo de conseguir la máxima seguridad posible, es imprescindible que preste atención a las advertencias de seguridad y de aviso! Los pictogramas empleados tienen los siguientes significados:



Advertencia de un peligro en general para personas o material. En caso de no tener en cuenta esta advertencia pueden producirse lesiones en personas o desperfectos en el material.



Advertencia de un peligro específico.
Ejemplo: Aviso de una superficie caliente.



Advertencia para un grupo especial de personas. Ejemplo:
Pacientes portadores de marcapasos o con ICD (generador de electrochoques implantado).

Definición de la garantía

Para el aparato descrito asumimos una garantía sobre defectos de fabricación que se presenten dentro de los dos primeros años contados a partir de la fecha de compra del mismo. El derecho a garantía abarca el restablecimiento de la aptitud de funcionamiento, pero no reclamos de indemnizaciones de mayor alcance.
En caso de manejo inadecuado o de la apertura no permitida del aparato expira la garantía. La garantía excluye piezas de desgaste como por ejemplo radiadores eléctricos. Igualmente quedan excluídos de la garantía la ruptura de la placa de vitrocerámica y daños por corrosión debidos a la utilización inadecuada en ambientes agresivos.
Para verificar la obligación de garantía les solicitamos nos remitan, franco de porte, el aparato y el comprobante de compra con la fecha de compra.

2 Descripción

2.1 Utilización de acuerdo con las disposiciones

El agitador de laboratorio con superficie de calefacción vitrocerámica se emplea para la agitación y calefacción simultánea de líquidos en recipientes.



¡Cualquier otra utilización es indebida y no está permitida porque puede comportar peligros imprevisibles!

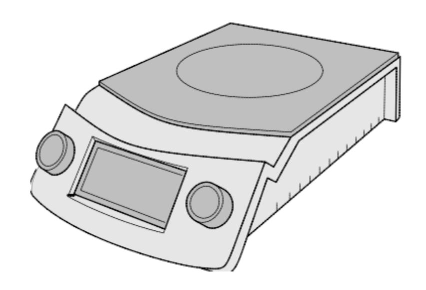
2.2 Volumen de entrega

El volumen de entrega del agitador de laboratorio se corresponde con la lista de embalaje. En caso de que falten piezas, le rogamos se ponga en contacto con el fabricante; en caso de daños externos visibles, informe de ello al expedidor o al repartidor.

2.3 Accesorios

En el agitador de laboratorio puede conectarse un termosensor. Además, el equipamiento adicional comprende un soporte (se puede adquirir como accesorio, incluida la tuerca de fijación, véase p. 48: "Accesorios").

2.4 Alcance funcional



Agitador de laboratorio con dos reguladores y display

La velocidad de agitación y la potencia calefactora del agitador de laboratorio se pueden regular con escalonamiento fino. El mando tiene lugar mediante dos reguladores; el control, por medio de un display.
Para la regulación precisa de la temperatura, se recomienda el funcionamiento con un termosensor (accesorio). De esta forma, no se regula la potencia calorífica, sino la temperatura. En este caso, el display indica, en lugar de los niveles de calefacción, la temperatura nominal ajustada y la temperatura real medida del medio calentado, en continua alternancia.

2.5 Alarma- e indicador de seguridad

El trabajo inadecuado con aparatos técnicos comporta siempre un peligro. Por este motivo:



¡El agitador de laboratorio sólo debe ser manejado por personal de laboratorio debidamente formado, que esté familiarizado con todas las medidas preventivas de seguridad propias del trabajo en laboratorio!

Al trabajar con el agitador de laboratorio deben adoptarse todas las medidas preventivas de seguridad prescritas para las tareas de laboratorio (véanse a este respecto, sobre todo, las prescripciones para la prevención de accidentes)!

¡La temperatura de las placas calefactoras puede llegar como máximo a 555°C! Por este motivo:



¡PRECAUCIÓN! ¡El calentamiento de líquidos combustibles conlleva un peligro de deflagración, explosión e incendio! ¡Sólo deben calentarse líquidos con un punto de inflamación superior a 580°C!

¡Tenga en cuenta la alta inflamabilidad de los líquidos calentados!

¡Evite el contacto de la superficie de calefacción con los líquidos calentados (p. ej. debido a salpicaduras, emanación de gases o rebose al hervir) tapando el recipiente!

¡El agitador de laboratorio debe emplazarse y conectarse de forma que esté garantizada la máxima seguridad para el personal y el material (véase p. 41: "Emplazamiento y conexión")!

Traducción de la version alémana legal

2.6 Datos técnicos (Estado: 01 de abril de 2009)

Signo CE: CE CEM – compatibilidad conforme a las Directivas 2004/108/EG del Consejo; CE; según Norma EN 61326-1:2006
Normativa baja tensión según Normativa 2006/95/EG del Consejo,
Prueba base EN 61 010, Parte 1

País de origen: fabricado en Alemania

Nº de pedido/tensión de alimentación:	28 541 6373 230 V CA; 50...60 Hz 28 541 6279 115 V CA; 50...60 Hz
Potencia absorbida:	como máximo 920 W ±10%
Intervalo de velocidad de rotación del agitador:	100...1100 revoluciones por minuto
Volumen de agitación:	20 litros como máximo
Potencia calorífica de la placa calefactora:	900 W ±10%
Temperatura de la superficie de calefacción:	aprox. 555° C como máximo
Regulación de la temperatura:	25...200° C ±3° C (temperatura del medio calentado)
Placa calefactora:	Vitrocerámica (resistente a los productos químicos, resistente a la corrosión y al rayado)
Zona de cocción calentada:	155 mm Ø
Superficie de apoyo de la placa vitrocerámica:	235 mm x 235 mm
Capacidad de carga de la superficie de apoyo de la placa vitrocerámica:	25 kg como máx. (0,1 kp/cm2 como máx.)
Clase de protección:	Aparato de la clase de protección 1 (no adecuado para el empleo en un entorno con peligro de explosión), tipo de protección IP 20
Clima (almacenamiento y funcionamiento):	Temperatura ambiente +10...+40°C Máxima humedad atmosférica relativa hasta +31°C: 80%; hasta +40°C: 50%
Dimensiones (L x A x H):	370 x 240 x 85 mm
Peso:	aprox. 3,8 kg
Ámbito de utilización:	Los datos técnicos y las funciones del aparato están referidos a ámbitos de utilización situados a alturas no superiores a 2.000 m sobre el nivel medio del mar.

Niveles de calefacción y temperaturas de la superficie de calefacción

La tabla muestra la temperatura de la superficie de calefacción en función del nivel de calefacción ajustado (en el caso de funcionamiento sin termosensor). Sin embargo, se trata únicamente de valores orientativos aproximados, ya que:

- en la práctica, pueden darse valores diferente, debido, p. ej., a diferentes temperaturas ambiente y fluctuaciones de la tensión de la red;
- tampoco es posible llegar a conclusiones sobre la temperatura del medio calentado a partir de la temperatura de la placa calefactora, por los siguientes motivos: diferentes volúmenes y distintas capacidades caloríficas de los medios, naturaleza, material y superficie del recipiente, calidad de la unión térmica del recipiente con la placa calefactora, etc.

Nivel de calefacción	Temperatura de la placa calefactora [aprox. °C]
1	65
2	93
3	130
4	160
5	186
6	207

Nivel de calefacción	Temperatura de la placa calefactora [aprox. °C]
7	230
8	255
9	287
10	330
11	360
12	380

Nivel de calefacción	Temperatura de la placa calefactora [aprox. °C]
13	400
14	415
15	430
16	444
17	456
18	473

Nivel de calefacción	Temperatura de la placa calefactora [aprox. °C]
19	487
20	505
21	520
22	533
23	544
24	555

3 Puesta en servicio

3.1 Emplazamiento y conexión

Emplazamiento

El agitador de laboratorio ha sido ideado para el uso en espacios interiores secos. Al elegir la ubicación, tenga presentes las siguientes prescripciones de seguridad:



¡Peligro de explosión! ¡El agitador de laboratorio no debe utilizarse en entornos donde exista peligro de explosión!
¡Peligro de descarga eléctrica! ¡No utilice el agitador de laboratorio en pilas galvánicas húmedas!
¡Peligro de incendio por acumulación de calor! ¡No instale el agitador de laboratorio en huecos de muebles cerrados por detrás!
¡Peligro de incendio! ¡Mantenga la distancia de seguridad con respecto a materiales combustibles: 50 cm como mínimo!
¡Peligro por tropezones! ¡No coloque los cables de conexión en zonas de paso!
¡Peligro de destrucción! ¡Mantenga el cable de conexión alejado de la superficie de calefacción!

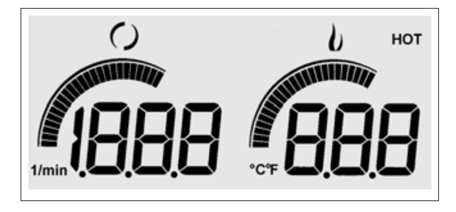
En los trabajos realizados con medios corrosivos y perjudiciales para la salud:

¡Peligro de intoxicación / lesión corrosiva! ¡Peligro de deterioro del aparato por la aspiración de gases/vapores corrosivos a través del ventilador incorporado! ¡El agitador de laboratorio sólo debe utilizarse bajo una campana extractora para el aire de salida!

- Elija un emplazamiento con base de sustentación firme y horizontal. ¡La base no debe ser combustible! No utilice una base intermedia, porque impediría el aporte de aire del ventilador incorporado en el fondo del aparato, lo que tendría como consecuencia una acumulación de calor!
- Elija un emplazamiento plano, limpio, seco y antideslizante.
- Evite la exposición directa del display a los rayos solares (dificultad en la lectura).

Conexión

- Asegúrese de que la tensión de la red coincide con los valores de consumo nominal de corriente del agitador de laboratorio (véase p. 40: "Datos técnicos" e indicaciones de la placa de características).
- Asegúrese de que la caja de conexión de la red tiene un conductor de protección y toma de tierra (caja de enchufe con puesta a tierra tipo Schuko).
- Conecte el agitador de laboratorio a la caja de enchufe con el cable la red.
- ¡Asegúrese de que se pueda acceder libremente a la caja de enchufe en caso de emergencia!



Autocomprobación

⇒ El agitador de laboratorio efectúa una autocomprobación, reconocible por la indicación de todos los elementos del display, seguida de la versión del software (p. ej. "P 1.82").

⇒ Después de la autocomprobación, el display muestra los símbolos del agitador y de la placa calefactora.

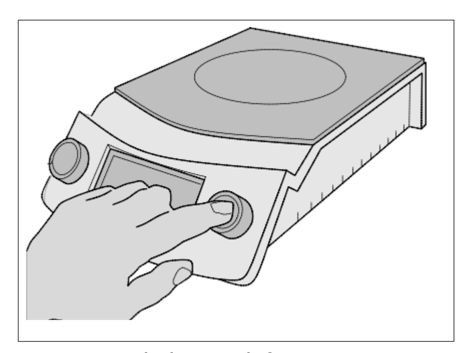
⇒ El agitador y la placa calefactora están listos para entrar en servicio.

Los símbolos del display y su significado:



	Símbolo de agitador	Indica la disponibilidad para el servicio del agitador
	Símbolo de la placa calefactora	Indica la disponibilidad para el servicio de la placa calefactora
HOT	Indicación del calor residual	Advierte de los calores residuales de la superficie de calefacción
	Gráfico de barras	Indica la actividad reguladora del agitador o de la placa calefactora

3.2 Funcionamiento de la placa calefactora sin termosensor


Conectar el placa calefactora

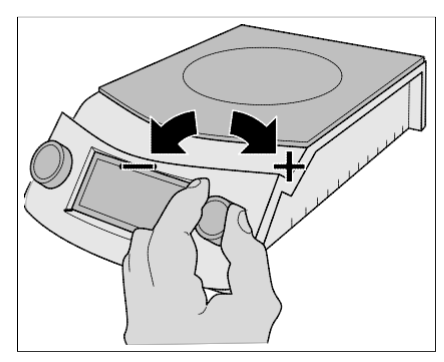
Conecte la placa calefactora

- Pulse y mantenga pulsado el regulador derecho (durante unos 2 segundos), hasta que aparezca la indicación en el display de la placa calefactora.

⇒ El display indica nivel de calefacción "0" (cero).

- En el transcurso de 30 segundos, seleccione el nivel de calefacción deseado.

⇒ La placa calefactora vuelve a desconectarse al cabo de 30 segundos si no se ha seleccionado ningún nivel de calefacción (función de seguridad).


Ajustar la temperatura

Selección del nivel de calefacción

En el funcionamiento de la placa calefactora sin termosensor se regula la energía calorífica.

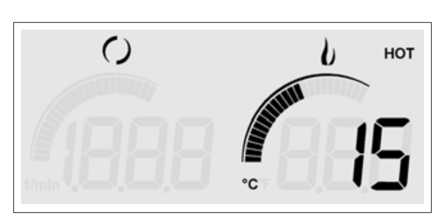
- Seleccione, en el regulador derecho, el nivel de calefacción de deseado (giro en el sentido de las agujas del reloj = nivel de calefacción superior). El nivel de calefacción máximo es 024.

⇒ El display indica el nivel de calefacción deseado.

⇒ El gráfico de barras indica la actividad calefactora de la placa calefactora.

⇒ La placa calefactora calienta con el nivel de calefacción seleccionado.


¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de quemaduras!
¡La superficie de calefacción no debe tocarse!



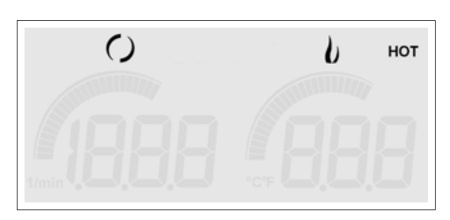
Nivel de calefacción 015

⇒ Al cabo de 3 horas de funcionamiento con el nivel de calefacción 024, la placa calefactora vuelve a cambiar al nivel de calefacción 018 (función de seguridad).

Desconecte la placa calefactora

- Pulse y mantenga pulsado el regulador derecho (durante unos 2 segundos), hasta que se apague display del nivel de calefacción.

⇒ La placa calefactora está desconectada.



Indicación del calor residual "HOT"

⇒ El mensaje de calor residual "HOT" se mantiene mientras está caliente la superficie de calefacción vitrocerámica.


¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de quemaduras!
¡La superficie de calefacción no debe tocarse!

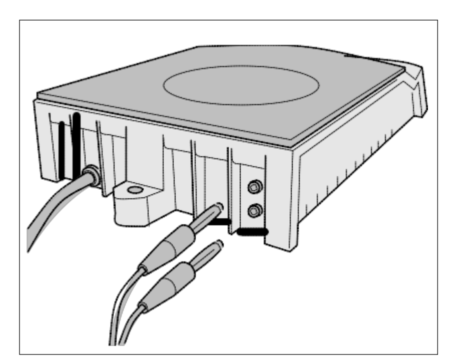
⇒ El ventilador incorporado sigue funcionando tras el paro del aparato, hasta que ha desaparecido el calor residual.


¡ATENCIÓN! ¡Peligro de acumulación de calor!
¡No desconecte el enchufe de alimentación de red!

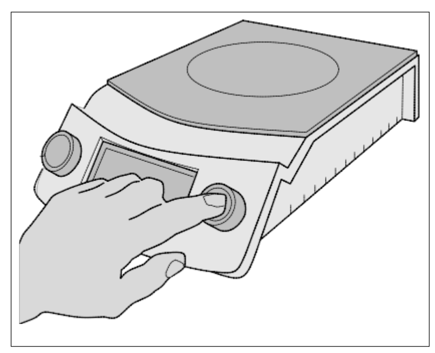
Desconecte el aparato de la red

Tan pronto la superficie de calefacción se haya enfriado por completo y el ventilador se haya detenido, puede desconectar el enchufe de alimentación de red. El aparato está entonces desconectado de la red.

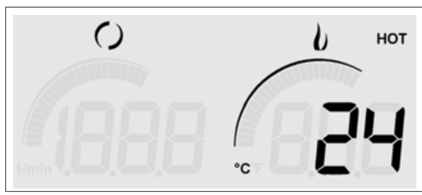
3.3 Funcionamiento de la placa calefactora con termosensor



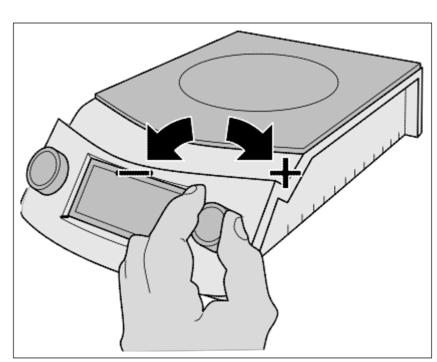
Conectar el termosensor



Conectar el placa calefactora



Temperatura real 24° C



Ajustar la temperatura nominal

Conecte el termosensor

- Asegúrese de que utiliza el termosensor adecuado (véase p. 48: "Accesorios").
- Conecte el termosensor a la parte posterior del agitador de laboratorio.
- Asegúrese de que el cable del termosensor no puede tocar la superficie de calefacción.
- Sumerja el termosensor en el líquido a una profundidad de 30 mm como mínimo.

A diferencia del funcionamiento sin termosensor, el agitador de laboratorio trabaja ahora del modo siguiente:

⇒ Regulación automática de la temperatura en lugar de niveles de calefacción fijos por medio de la regulación de la energía

⇒ Indicación alterna de las temperaturas nominal y real en vez del la indicación de los niveles de calefacción

Conecte la placa calefactora

- Pulse y mantenga pulsado el regulador derecho (durante unos 2 segundos), hasta que aparezca en el display la indicación de la placa calefactora.

⇒ El display señala la temperatura real (temperatura del termosensor medida en ese momento).

- En el transcurso de 30 segundos, ajuste la temperatura nominal deseada.

⇒ La placa calefactora vuelve a desconectarse al cabo de 30 segundos si no se ha ajustado ninguna temperatura nominal (función de seguridad).

Ajuste la temperatura nominal

- Ajuste en el regulador derecho la temperatura nominal deseada (giro en el sentido de las agujas del reloj = temperatura mayor). La temperatura nominal máxima es de 200° C.

⇒ El display indica la temperatura nominal ajustada (se reconoce por los puntos entre las cifras).

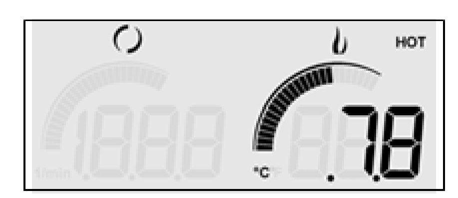
⇒ El gráfico de barras muestra la actividad calefactora de la placa calefactora.

⇒ La placa calefactora se calienta hasta alcanzar la temperatura nominal ajustada y, a continuación, mantiene constante dicha temperatura.

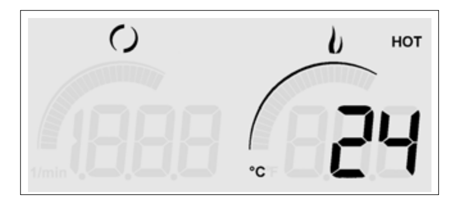
⇒ El mensaje de calor residual "HOT" indica que la placa calefactora vitrocerámica está caliente.



¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de quemaduras!
¡La superficie de calefacción no debe tocarse



Temperatura nominal 78° C



Temperatura real 24° C



Indicación del calor residual "HOT"

⇒ En el display se van alternando la temperatura nominal (con puntos entre las cifras) y la temperatura real (sin puntos entre las cifras), a intervalos de 5 segundos.

Desconecte la placa calefactora

- Pulse y mantenga pulsado el regulador derecho (durante unos 2 segundos), hasta que se desaparezca la indicación de temperatura de la placa calefactora.

⇒ La placa calefactora está desconectado.

⇒ La indicación de calor residual "HOT" se mantiene mientras esté todavía caliente la superficie de calefacción vitrocerámica.



PRECAUCIÓN! ¡Calor residual!
¡La superficie de calefacción no debe tocarse!

⇒ El ventilador incorporado sigue funcionando tras el paro del aparato, hasta que ha desaparecido el calor residual.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de acumulación de calor!
¡No desconecte el enchufe de alimentación de red!

Desconecte el aparato de la red

Tan pronto la superficie de calefacción se haya enfriado por completo y el ventilador se haya detenido, puede desconectar el enchufe de alimentación de red. El aparato está entonces desconectado de la red.

3.4 Puesta en servicio del agitador

Medidas de precaución

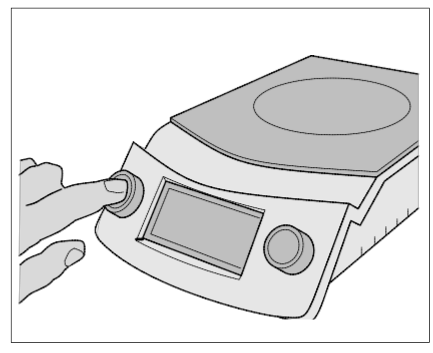
El agitador de laboratorio genera un campo magnético de gran intensidad, que puede actuar en un radio de 50 cm en torno al agitador. ¡Por este motivo, se ruega precaución al aproximar piezas sensibles al magnetismo, como por ejemplo, soportes magnéticos de datos (disquetes, tarjetas de crédito), relojes de pulsera mecánicos, marcapasos, etc.!



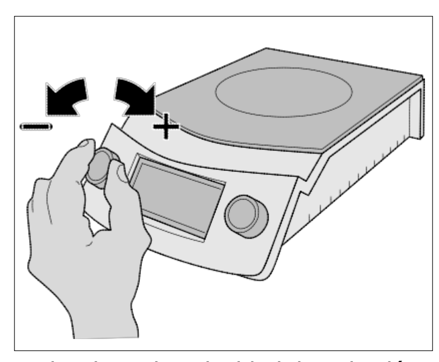
Advertencia dirigida a pacientes portadores de marcapasos y pacientes con ICD (generador de electrochoques implantado): ¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro debido a campos magnéticos!



¡PRECAUCIÓN, Magnetismo!
¡Mantenga alejadas las piezas sensibles al magnetismo!



Conectar el agitador



Seleccionar la velocidad de agitación



Velocidad de agitación 280 rpm.

Conecte el agitador

- Pulse y mantenga pulsado el regulador izquierdo (durante unos 2 segundos), hasta que aparezca la indicación de la velocidad de rotación del agitador.

⇒ En el display se indica la velocidad de rotación nominal: al efectuar la conexión, siempre es "0" (cero).

Seleccione la velocidad de agitación

La velocidad de rotación del agitador es regulable en saltos de diez (entre 100 y 1100 revoluciones por minuto).

- Seleccione en el regulador izquierdo la velocidad de rotación deseada (giro en el sentido de la agujas del reloj = aumento de la velocidad de rotación). ¡Tenga presente que velocidades de agitación demasiado elevadas podrían dañar el recipiente de agitación!

⇒ En el display se muestra la velocidad de rotación seleccionada.

⇒ El agitador se pone en marcha.

⇒ El gráfico de barras muestra la velocidad de rotación real del agitador.

Desconecte el agitador

- Pulse y mantenga pulsado el regulador izquierdo (durante unos 2 segundos), hasta que desaparezca la indicación de la velocidad de rotación del agitador.

⇒ El agitador está desconectado.

Desconecte el aparato de la red

Siempre que la superficie de calefacción esté completamente enfriada y se haya desconectado el ventilador, puede desconectar el enchufe de alimentación de red. El aparato está entonces desconectado de la red.

4 Cuidado, limpieza y mantenimiento

Cuidado

El agitador de laboratorio no requiere ningún cuidado especial si se utiliza en la forma debida. Para facilitar la limpieza es conveniente tener en cuenta lo siguiente:

- ¡Evite el rebose al hervir!
- ¡Evite la adhesión de suciedad por combustión!

Limpieza

En principio, debe tener presente lo siguiente:



¡No sumerja el agitador de laboratorio en agua!
¡No limpie el agitador de laboratorio con pistola!

Limpieza en caso de ensuciamiento de poca consideración

- Desconecte el agitador de laboratorio.
- Deje enfriar el agitador SI Analytics.
- Desconecte el enchufe de alimentación de red.
- Limpie el agitador de laboratorio con un paño húmedo y un producto limpiador de uso habitual para cocinas con superficie de calefacción vitrocerámica.
- Retire por completo los restos de producto limpiador, porque sus residuos en estado caliente pueden tener un efecto corrosivo.
- Después de la limpieza, seque bien el agitador de laboratorio con un paño.

Limpieza en casos especiales

En caso de ensuciarse con azúcar, plástico o aluminio:

- ¡Elimine la suciedad con un rascador de cuchilla, mientras la superficie de calefacción vitrocerámica todavía está caliente!



¡PRECAUCIÓN! ¡Calor residual!
¡La superficie de calefacción no debe tocarse!

En caso de ensuciarse con ácidos o bases muy concentrados:

- ¡Retire la suciedad de la superficie de calefacción o de la carcasa con un paño adecuado inmediatamente después del enfriamiento! Los ácidos y las bases muy concentrados pueden dañar la superficie de calefacción vitrocerámica y la pintura de la carcasa si actúan durante un tiempo relativamente prolongado!

Mantenimiento

- El agitador de laboratorio no requiere mantenimiento si se utiliza debidamente.
- Antes de cada uso, revise el cable de alimentación y el cable de conexión del termosensor para comprobar si se encuentran en perfecto estado. ¡No ponga en funcionamiento el agitador de laboratorio o el termosensor si los cables están dañados!



¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de descarga eléctrica!
¡No haga funcionar el agitador de laboratorio con los cables dañados!

4.1 Subsanación de problemas

Indicación del display apagada (sólo es visible el logotipo de SI Analytics)	El agitador de laboratorio no está conectado a la red (cable de la red defectuoso o corte de corriente). • ¡Compruebe la conexión a la red!
En el display aparece "E 1"	Una o varias clavijas del termosensor se han desconectado en el transcurso del funcionamiento. • ¡Vuelva a conectar el termosensor! O: El termosensor o su cable han resultado dañados en el transcurso del funcionamiento. • Sustituya el termosensor (véase p. 40: "Datos técnicos")! • ¡Asegúrese de que la causa de la avería no pueda volver a producirse (p. ej. contacto del cable con la superficie de calefacción)!
En el display aparece "E 2"	El termosensor tiene un cortocircuito. • Sustituya el termosensor (véase p. 40: "Datos técnicos")!
En el display aparece "E 3"	Avería en la memoria de datos interna • ¡Póngase en contacto con el fabricante!
En el display aparece "E 4"	El ventilador incorporado no se pone en marcha. • ¡Póngase en contacto con el fabricante!
Después de un corte de corriente, el agitador de laboratorio no reanuda su funcionamiento automáticamente	La desconexión tras un corte de corriente es una función de seguridad prevista. • ¡Vuelva a conectar manualmente el agitador de laboratorio!
La indicación de calor residual "HOT" ha desaparecido, a pesar de que la superficie de calefacción todavía está caliente.	El agitador de laboratorio ha sido o estaba desconectado de la red. Por lo tanto, la función de indicación de calor residual (como todas las demás funciones del aparato) ha sido puesta a cero. • ¡Desconecte la placa calefactora pulsando únicamente el regulador derecho, nunca retirando el enchufe de alimentación de red!
Las funciones del aparato no concuerdan con las indicaciones del display.	Presumiblemente, el sistema electrónico del agitador de laboratorio está averiado. • ¡Envíe el agitador de laboratorio al fabricante o al concesionario para que sea revisado y reparado!



¡IMPORTANTE! ¡No haga ningún intento de reparación! ¡Las manipulaciones arbitrarias del agitador de laboratorio pueden afectar a la seguridad! ¡Además, ocasionan la pérdida de la garantía!

5 Eliminación

Una vez finalizado su periodo de vida útil, el agitador de laboratorio debe ser eliminado por el usuario como chatarra electrónica, de acuerdo con las prescripciones regionales.

6 Accesorios

Termosensor (Mango de acero fino V4A; Sensor Pt 1000; 1 m de cable fijo con 2 clavijas de enchufe banana de 4 mm; longitud 120 mm; Ø 4 mm; -30...+200°C):	W 5791 NN HT	Nº de pedido 28 510 5308
Termosensor (Cuerpo de vidrio, sensor Pt 1000, 2 x 4 mm con 2 clavijas de enchufe banana de 4 mm; longitud 250 mm; Ø 6 mm, -30…+200 ºC)	W 5780 NN HT	Nº de pedido 28 510 5238
Soporte, incluida tuerca de sujeción M 8 (acero fino; longitud 450 mm; Ø 10 mm):	Z 601	Nº de pedido 28 541 6492
Soporte para el termosensor (pinza con varilla de prolongación de acero fino; elemento de unión):	Z 602	Nº de pedido 28 541 6505
Juego de varillas magnética para usos normales (AlNiCo5; sección transversal redonda; revestidas de PTFE; integrado por una unidad de cada una de las siguientes medidas: 15, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 mm):	Z 603	Nº de pedido 28 541 6554
Varilla magnética para volúmenes intermedios (SmCo; sección transversal redonda; revestida de PTFE; 5 unidades de 9 x 15 mm cada una):	Z 604	Nº de pedido 28 541 6562
Varilla magnética para volúmenes relativamente grandes (SmCo; sección transversal elíptica; revestida de PTFE; 1 unidad de 19 x 75 mm):	Z 605	Nº de pedido 28 541 6579

¡Por motivos de seguridad y de garantía, no debe utilizarse ningún otro accesorio!

SI Analytics

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
CEE - DECLARATIÓN DE CONFORMIDAD

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Produkt	We declare under our sole responsibility that the following product	Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produit ci-dessous	Declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que los produit listados a continuación
Labohrrührer	**laboratory stirrer**	**Agitateur de laboratoire**	**Agitador de laboratorio**
SLR			
auf das sich diese Erklärung bezieht, übereinstimmt mit den folgenden EG Richtlinien.	to which this declaration relates are in conformity with the following EC directives.	auquel se réfère cette déclaration est conforme directives CE soul vantes.	todo lo relative a esta declaración está en conformidad con las directivas CEE siguientes
EMV EG-Richtlinie 2004/108/EG Sicherheit EG Richtlinie 2006/ 95	EMC EC-Directrive 2004/108/EG Safety EC-Directrive 2006/ 95	CEM CE-Directive 2004/108/EG Sécurité CE-Directive 2006/ 95	CEM CEE siguientes 2004/108/EG Seguridad CEE siguientes 2006/ 95
Angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente	Applied harmonized standards or normative documents	Normes harmonisées ou documents normative appliquées	Estándares armonizados aplicados o documentos normativos
EMV EN 61326-1:2006 Sicherheit EN 61010-1 :2001	EMC EN 61326-1:2006 Safety EN 61010-1 :2001	CEM EN 61326-1:2006 Sécurité EN 61010-1 :2001	CEM EN 61326-1:2006 Seguridad EN 61010-1 :2001

Mainz den 01.04.2009

Dr. Robert Reining
Geschäftsführer, Managing Director

Konf. No.: Hotpl 001

SI Analytics GmbH
Hattenbergstraße 10
55122 Mainz
Deutschland, Germany, Allemagne

Typ / type / type / tipo **SLR**

Bescheinigung des Herstellers

Wir bestätigen, dass das oben genannte Gerät gemäß DIN EN ISO 9001, Absatz 8.2.4 „Überwachung und Messung des Produkts“ geprüft wurde und dass die festgelegten Qualitätsanforderungen an das Produkt erfüllt werden.

Supplier’s Certificate

We certify that the above equipment has been tested in accordance with DIN EN ISO 9001, Part 8.2.4”Monitoring and measurement of product” and that the specified quality requirements for the product have been met.

Certificat du fournisseur

Nous certifions que le produit a été vérifié selon DIN EN ISO 9001, partie 8.2.4 ”Surveillance et mesure du produit” et que les exigences spécifiées pour le produit sont respectées.

Certificado del fabricante

Certificamos que el aparato arriba mencionado ha sido controlado de acuerdo con la norma DIN EN ISO 9001, sección 8.2.4 „Seguimiento y medición del producto“ y que cumple con los requisitos de calidad fijados para el mismo.



SI Analytics GmbH

Hattenbergstr. 10
Tel. +49:(0)6131:66:5111
Fax. +49:(0)6131:66:5001
55122 Mainz
Deutschland, Germany, Allemagne, Alemania
E-Mail: support.si-analytics@xyleminc.com
www.si-analytics.com